

Bundesbeschluss
über den
Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft
für das Jahr 1951

(Vom 20. Dezember 1950)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Art. 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 24. Oktober 1950,

beschliesst:

Einziges Artikel.

Der Entwurf des Finanzvoranschlages der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1951, abschliessend mit Fr. 1 901 550 000 Ausgaben und Fr. 1 577 950 000 Einnahmen, sowie der Voranschlag der Vermögensveränderungen des Bundes, abschliessend mit Fr. 207 021 849 Reinaufwand werden genehmigt

In den Ausgaben von 1 901 550 000 Franken sind die Kredite im Gesamtbetrag von 267 Millionen Franken als Quote 1951 für die Durchführung eines über mehrere Jahre sich erstreckenden ausserordentlichen Rüstungsprogrammes inbegriffen. Voranschlag und Rechnung sind so zu gestalten, dass diese zusätzlichen Rüstungsaufwendungen daraus einwandfrei ersichtlich sind.

Also beschlossen vom Ständerat.

Bern, den 14. Dezember 1950.

Der Präsident: **Egli**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 20. Dezember 1950.

Der Präsident: **Aleardo Pini**

Der Protokollführer: **Leimgruber**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 20. Dezember 1950.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Leimgruber

9474

Bundesbeschluss

über

den Voranschlag der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1951

(Vom 19. Dezember 1950)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht in einen Bericht und Antrag des Verwaltungsrates der
Schweizerischen Bundesbahnen vom 9. Oktober 1950,

in eine Botschaft des Bundesrates vom 14. November 1950*),

beschliesst:

Einziges Artikel

Die Voranschläge der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1951
werden mit den nachstehenden Beträgen genehmigt:

1. der Voranschlag der Baurechnung im Betrage von Fr. 136 800 000, wovon
Fr. 110 500 000 zulasten der Anlagenrechnung und Fr. 26 300 000 zulasten
der Betriebsrechnung;

*) BBl. 1950, III, 485.

Bundesbeschluss über den Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1951 (Vom 20. Dezember 1950)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.12.1950
Date	
Data	
Seite	775-776
Page	
Pagina	
Ref. No	10 037 293

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.